

**АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЦЕНТРОСОЮЗА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ КООПЕРАЦИИ»**

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научно-
исследовательской работе

О.В. Каурова

2026 г.



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ДЛЯ
ПОСТУПАЮЩИХ ПО ПРОГРАММАМ ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И
НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ**

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

научные специальности:

5.1.3 Частно-правовые (цивилистические) науки

5.2.3. Региональная и отраслевая экономика

2026 год

Составитель: **Андреева И.В.** старший преподаватель кафедры гуманитарных дисциплин и иностранных языков.

Программа вступительного испытания по **Иностранному языку** для поступающих на программы высшего образования — программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научным специальностям 5.1.3 Частно-правовые (цивилистические) науки; 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика, содержит вопросы и задания для подготовки к вступительному экзамену, примерную структуру экзаменационного билета и список рекомендуемой для подготовки к экзамену литературы.

Программа **обсуждена и одобрена** решением кафедры гуманитарных дисциплин и иностранных языков от 15 января 2026 г., протокол № 6

И.о. заведующего кафедрой
гуманитарных дисциплин
и иностранных языков



А.А. Болтаевский

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

1. Цели и задачи вступительного испытания по иностранному языку

Знание иностранного языка является необходимым условием проведения успешной исследовательской работы, так как открывает широкий доступ к источникам научной информации, дает возможность знакомиться с достижениями мировой науки, в том числе в области педагогики, искусства и культуры.

Цель: определить степень сформированности языковой и коммуникативной компетентности у поступающих в аспирантуру.

Задачей вступительного испытания:

1) определить владение умениями оформить информацию аутентичного текста по избранной научной специальности в виде перевода согласно правилам и нормам русского языка;

2) определить уровень владения умениями чтения иноязычного текста, которые позволяют читать оригинальную литературу по специальности и кратко излагать содержание прочитанного;

3) определить уровень владения умения делать сообщения на иностранном языке экзаменуемого.

2. Форма проведения вступительного испытания

По иностранному языку вступительное испытание проводится в смешанной (устной и письменной) форме.

3. Структура экзаменационного билета вступительного испытания

Экзаменационные билеты состоят из трех разделов.

1. Перевод оригинального текста общественно-политического характера и перевод его на русский язык (со словарем). Объем 1200-1500 печатных знаков. Время подготовки 40 мин.

2. Устное реферирование оригинального научного текста, связанного с направлением экзаменуемого. Объем - 1000-1200 печатных знаков. Время подготовки 10 мин (работа без словаря).

3. Монологическое высказывание и беседа на иностранном языке по вопросам, связанным с научным направлением экзаменуемого, общеразговорного характера (биография, избранное направление науки, научные интересы, актуальные общественно-политические и научные события и т.д.).

4. Содержание вступительного испытания

Программа вступительного испытания сформирована на основе федеральных государственных образовательных стандартов высшего

образования по программам бакалавриата, специалитета и программам магистратуры и включает следующие разделы:

1. Перевод оригинального текста общественно-политического характера и перевод его на русский язык. Объем 2000 печатных знаков.

Поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу общественно-политического характера, опираясь на изученный в вузе языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Допускается использование словарей -- общих и специальных.

Оценивается умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в оригинальном тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного текста для перевода. Время выполнения работы - 40 минут.

Перевод оценивается с учетом общей адекватности, то есть отсутствия смысловых искажений, соответствия нормам и правилам языка перевода.

2. Устное реферирование оригинального научного текста, связанного с направлением экзаменуемого. Объем - 1000-1200 печатных знаков. Время выполнения - 10 минут (без словаря). Форма проверки - передача извлеченной информации на иностранном языке. Оценивается умение в течение короткого времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов и выявить основные положения автора. Оценивается также объем и точность извлеченной информации, правильность передачи ее на изучаемом языке.

3. Монологическое высказывание и беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным с научным направлением экзаменуемого.

Поступающий в аспирантуру должен продемонстрировать владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативных намерений, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказываний.

Примерный круг вопросов для устной беседы с экзаменаторами включает монологическое сообщение (20-25 предложений) и ответы на вопросы экзаменаторов на тему:

1. Учёба в вузе, предметы по специальности, работа в студенческих научных кружках или объединениях, научные интересы.

2. Научная работа: участие в конференциях, работа в библиотеке.

3. Выбор научного направления (актуальность темы исследования), основные положения исследования.

4. Профессиональные планы на будущее (работа по направлению)

Вступительное испытание по дисциплине «Иностранный язык» оценивается по 5-балльной шкале.

Английский язык

Грамматический материал

Морфология. Имя существительное. Употребление имен существительных в единственном и множественном числе, притяжательном падеже.

Артикль. Случай употребления неопределенного, определенного и нулевого артиклей. Имя прилагательное. Употребление имен прилагательных в сравнительной и превосходной степенях.

Глагол. Употребление всех видов ременных форм в действительном и страдательном залогах. Знание употребления модальных глаголов и их заместителей. Перевод прямой речи в косвенную. Знание и употребление правил согласования времен. Неличные формы глагола: инфинитив

Наречие. Употребление наречий в сравнительной и превосходной степени сравнения. Синтаксис. Употребление простого (личного - безличного, нераспространенного –

распространенного) предложения с простым глагольным, составных глагольным и именным сказуемым.

Употребление сложносочиненных и сложноподчиненных предложений с различными типами придаточных.

Модальные глаголы и их эквиваленты (may, can/be able to, must/have to/should; need, shall, could, might, would

Лексический материал. Словообразование

Аффиксы как элемент словообразования, аффиксы глаголов: re-, dis-, mis-; -ize/ise, over-, under-, up-, down; аффиксы существительных-, er/or, -ness, -ist, -ship, -ing, sion/tion, ance/ence, .ation\ -ion\ -ian, ment, -ity. -y, -hood, -age, -do, прилагательных: -ic\ -ical, -ful, -al, -ly, -ian/an., -ing, -ous, -ible/able, -less, -ive, inter--ish, -ed, -ese, -ent, наречий: -ly, отрицательные суффиксы: -, in-/im, dis-, -ir, -il, : un-, аббревиатуры.

Немецкий язык

Грамматический материал

Артикль. Определенный, неопределенный и нулевой артикли, их соответствие роду имени существительного, склонение артиклей. Заместители артикля (указательные, притяжательные, вопросительные, неопределенные и относительные местоимения), их склонение. Артикль с именами собственными: названиями профессий, национальностей, географическими названиями,

названиями частей суток, времени года, абстрактными и вещественными именами существительными, уникалиями.

Имя существительное. Род имен существительных. Система немецких падежей. Склонение имен существительных: сильное (с окончанием -(e)s в Gen.Sg.), слабое (с окончанием -en во всех косвенных падежах), “женское” (с нулевым окончанием) и смешанное (с окончанием -ns в Gen.Sg. и Dat. и Akk.Sg). Склонение имен существительных во множественном или только во множественном числе. Способы образования множественного числа (суффиксы -e, -en, er-, -s) и их соответствие роду имени существительного. Особые случаи образования множественного числа (Mann-Leute, Wort- Worte и Worter и пр.). Конструкция von + имя собственное. Притяжательный падеж имен существительных. Заместители имен существительных.

Имя прилагательное. Полная и краткая формы имен прилагательных. Качественные и относительные имена прилагательные. Образование степеней сравнения. Особые случаи (супплетивные формы, типа gut besser-(am) beste(n)). Склонение имен прилагательных: сильное (при существительном без артикля), слабое (после определенного артикля, указанных местоимений и пр.), смешанное (после неопределенного артикля, слова, притяжательных местоимений и пр.). Использование имен прилагательных во множественном числе после слов типа alle, beide, viele, einige.

Наречие. Образование степеней сравнения наречий. Особые (супплетивные) формы типа viel-mehr-am meisten. Местоименные наречия типа danach.

Местоимение. Указанные выше в других частях речи вопросы охватывают практически все разряды местоимений немецкого языка. Возвратное местоимение sich, его использование в дательном и винительном падежах, его изменение по лицам.

Глагол. Типы немецких глаголов: слабые (регулярные), сильные, неправильные; модальные, вспомогательные; возвратные; глаголы с отделяемыми приставками, сложносоставные глаголы (типа kennenlernen). Система лица и числа немецкого глагола. Основные формы (Infinitiv, Prateritum, Partizip II). Основные формы важнейших сильных глаголов. Система времен немецкого глагола. Настоящее время (Prasens), сферы его использования. Спряжение различных типов глаголов в настоящем времени. Простое прошедшее время (Prateritum), сферы его использования. Особенности спряжения различных типов глаголов в простом прошедшем времени. Сложносоставное прошедшее время (Perfekt), особенности его употребления, образование перфекта с глаголами haben и sein. Предпрошедшее время (Plusquamperfekt), образование и особенности употребления. Простое будущее время (Futurum I), его образование и особенности использования. Согласование времен в немецком языке. Система наклонений немецкого языка: изъявительное (Indikativ), побудительное (Imperativ) (знание сослагательного наклонения (Kon-

junktiv) не обязательно). Система залогов немецкого глагола: действительный (Aktiv), страдательный (Passiv), статичный (Stativ).

Предлоги. Предлоги, управляющие Genitiv (statt, wegen, während), Dativ (mit, nach, aus, zu, von, bei, seit, au?er, entsprechend, zuliebe), Dativ или Akkusativ (an, auf, in, zwischen, vor, hinter, unter, uber, neben, entlang), Akkusativ (durch, fur, ohne, um, gegen). Особенности использования предлога bis.

Союзы. Сочинительные союзы (und, aber, oder, deshalb, denn, also), подчинительные союзы и особенности порядка слов во вводимых ими предложениях.

Частицы. Особенности значения и употребления частиц ja, nein, doch, nicht. Частицы denn, doch, ja в вопросах и ответах.

Лексический материал. Словообразование

Моделирование *имен существительных* с помощью суффиксов: -ung, -keit, -schaft, -er, -ler, -ner, -ent, -ant, -at, -nis, -chen, -in, -tum; *имен прилагательных* с помощью суффиксов -lich, -ig, -isch, -bar, -haft, -sam, -los и префикса -un; *имен числительных* с помощью словосложения с -zehn, суффиксов -zig, -st, -t-; *глаголов* при помощи отделяемых (an-, auf-, ein-, mit-, aus-, zu-, bi-, vor-), неотделяемых (be-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, mi?) и обладающих особенностями в употреблении префиксов (uber-, um, zwischen-, hinter-, unter-, durch-). Словосложение.

Французский язык

Грамматический материал

Определенные, неопределенные, частичные артикли, их употребление; род, число существительных и прилагательных; согласование прилагательных с определяемыми существительными, место прилагательного в словосочетаниях с существительным; указательные, притяжательные прилагательные; степени сравнения прилагательных и наречий; место наречия в предложении; личные, указательные, притяжательные, относительные, неопределенные местоимения; количественные и порядковые числительные; спряжение глаголов I-III групп, в т.ч. местоименных глаголов во временах изъявительного наклонения (*Présent, Passé composé, Passé simple, Imparfait, Plus-que-parfait, Futur simple, Futur dans le passé, Passé immédiat, Futur immédiat*; условного и сослагательного наклонений; повелительное наклонение; согласование времен; пассивная форма глаголов; согласование причастий *participe passé* с подлежащим, прямым дополнением в сложных временах; употребление неличных форм глагола.

Простые и сложные предложения. Порядок слов в предложении. Коммуникативные типы предложения. Порядок слов, отрицание в предложении. Выделительные, ограничительные, безличные, неопределенно-личные.

Распознавание логических связей в тексте (*ainsi, d'abord, donc, en effet* и др.).

Лексический материал. Словообразование

Интернациональная лексика, однокоренные слова, образованные с помощью суффиксов: *-eur/-euse, -tion, -té, -ier/-ière, -age, -isme* (для имен существительных), *-al, -ain, -iste, -able* (для имен прилагательных), *-ième* (для порядковых числительных), с помощью префиксов *ré-, des- (dé-), in- (im-, ir-)*. Слова-реалии, речевые клише, языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера.

ПРИМЕРНЫЕ ТЕКСТЫ ДЛЯ ВСТУПИТЕЛЬНОГО ИСПЫТАНИЯ

Английский язык

Translate the article.

Federal Judicial Caseload Statistics 2018. U.S. Courts of Appeals

Filings in the 12 regional courts of appeals fell 16 percent to 49,363 (down 9,588 appeals) in 2018. Most of this decrease stemmed from fewer filings of original proceedings and miscellaneous applications, which offset increases in U.S. prisoner petitions, other U.S. civil appeals, and bankruptcy appeals.

Civil appeals declined by 145 cases to 27,926.

- U.S. prisoner petitions grew 10 percent.
- Other U.S. civil appeals rose 5 percent.
- Private prisoner petitions fell 6 percent, and other private civil appeals dropped 2 percent.

Criminal appeals decreased 7 percent to 9,670, largely because of declines in appeals related to drug offenses (down 13 percent) and immigration offenses (down 15 percent).

Seventy-five percent of criminal appeals involved four offense categories: drugs, immigration, firearms and explosives, and property (including fraud).

Appeals of administrative agency decisions declined 9 percent to 5,912, mostly due to reductions in appeals of decisions by the Board of Immigration Appeals (BIA), National Labor Relations Board, and Environmental Protection Agency.

BIA appeals accounted for 86 percent of administrative agency appeals and constituted the largest category of administrative agency appeals filed in each circuit except the DC Circuit.

Original proceedings and miscellaneous applications fell 62 percent to 5,127. Such filings had surged 138 percent in 2017 after the Supreme Court of the United States decided in *Welch v. United States* that its earlier ruling in *Johnson v. United*

States applied retroactively, thereby allowing prisoners serving sentences enhanced under an unconstitutional clause of the Armed Career Criminal Act to have their sentences vacated or remanded.

Sixty-two percent of original proceedings and miscellaneous applications involved second or successive motions for writs of habeas corpus, and 26 percent involved writs of mandamus, writs of prohibition, or other extraordinary writs. Of the 572 miscellaneous applications reported, class actions accounted for 45 percent of the total. Bankruptcy appeals increased 8 percent to 728.

Give a summary of the article and express your opinion on the problem.

Nobel Prize Inspiration Initiative

The Nobel Prize Inspiration Initiative (NPII) is a global programme designed to help Nobel Laureates share their inspirational stories and insights. By taking Nobel Laureates on visits to universities and research centres around the world, and by capturing their thoughts on video, the initiative seeks to bring the laureates into closer contact with the worldwide scientific community, and especially with an audience of young scientists.

There have been 27 NPIIs on four continents delivered in partnership with AstraZeneca, a relationship which began in 2010, and one NPII delivered in partnership with 3M.

Martin Chalfie, 24 – 26 September 2019

Martin Chalfie, who was awarded the Nobel Prize in Chemistry in 2008, will visit three cities in Canada for a Nobel Prize Inspiration Initiative event held in partnership with AstraZeneca. He will meet students and researchers, deliver lectures and participate in on-stage discussions at the following institutions:

Ryerson University,
Toronto University of
Toronto Queen's
University, Kingston
McGill University,
Montreal

Translate the article, give a summary of the article and express your opinion on the problem.

Worries mount for UK businesses and consumers as Brexit crisis builds - surveys Andy Bruce, Molly Millar

LONDON (Reuters) - Confidence drained away from British businesses and consumers in August as the Brexit crisis deepened, according to surveys that suggested the political ructions were taking an increasing toll on the economy.

The Lloyds Bank Business Barometer slid to 1% from 13% in July, its lowest

level since December 2011, when Britain was struggling to recover from the global financial crisis. Separately, a survey of consumer confidence from market research company GfK was its joint weakest since mid-2013, driven lower by deepening pessimism about the economy. The signs of a wilting economy - similar to elsewhere in Europe - raise the stakes for Prime Minister Boris Johnson. If his gambit of suspending parliament to deliver Brexit on Oct. 31 fails, he may have to fight a national election while the world's fifth-biggest economy falls deeper into malaise. "(The surveys) do seem to indicate that the rebound in the third quarter that many of us anticipated on the back of a weak second quarter might be somewhat muted," Peter Dixon said. Britain's economy shrank in the second quarter, a hangover from the stockpiling boom in advance of the original March Brexit deadline. Another contraction in the current quarter would officially herald a recession.

"It's a fairly weakish environment, what with global problems and of course our own domestic issues to worry about," Dixon added. Business confidence declined in every region of the United Kingdom, Lloyds said, although the fall was steepest in the manufacturing-heavy East Midlands region of England. British manufacturers, who account for about 10% of the economy, are facing the possibility of a no-deal Brexit which is likely to hurt their supply chains, plus a slowdown in the global economy. Separate data added to signs the housing market, which slowed sharply after the 2016 Brexit vote, is stabilising.

British banks approved the greatest number of mortgages in two years during July, the Bank of England said, while mortgage lender Nationwide reported house prices increased at the fastest annual pace in three months.

All the survey's components, including the outlook for personal finances and the economy, declined in August. "Until Brexit leaves the front pages - whenever that will be - consumers can be forgiven for feeling nervous not just about the wider economy but also about their financial situation," Joe Staton, client strategy director at GfK, said. Another poll of consumers from U.S. bank Citi and pollsters YouGov showed inflation expectations among consumers for year ahead rose to their highest level since 2013.

Немецкий язык

Führungsfrauen in der deutschen Wirtschaft

Gleichberechtigung per Gesetz – auch wenn sich viele Stimmen gegen eine vorgeschriebene prozentuale Frauenquote erheben, zeigt eine von BILANZ in Auftrag gegebene Untersuchung die geringe Bereitschaft zu Veränderungen.

Auch nach einer im Jahr 2016 eingeführten gesetzlichen, aber nicht zwingenden Frauenquote (Gesetz für die gleichberechtigte Teilhabe von Frauen und Männern an Führungspositionen – FüPoG) stellt das weibliche Geschlecht bloß 16,16 Prozent der Geschäftsführung aller 1.392.000 im Handelsregister verzeichneten Unternehmen in Deutschland. Das fand der Wirtschaftsinformationsanbieter Databyte exklusiv für BILANZ heraus.

Selbst Firmen mit mehreren Geschäftsführern verpflichten nur zu 8,08 Prozent mindestens eine Frau in führender Position. Vorstände bestehen demnach weiterhin aus hauptsächlich männlichen Vertretern. Zumindest das Alter in der Führungsetage bleibt geschlechterübergreifend gleich: der momentane Durchschnitt liegt für Männer und Frauen bei 52 Jahren.

Regional betrachtet behält der Osten Deutschlands weiterhin seine Vorreiterrolle für weibliches Engagement mit 17,16 Prozent Führungskräften gegen 15,95 Prozent im Westen.

Prozentual gründeten Frauen 2016 mehr Unternehmen als 2018. Die bisherigen Zahlen für 2019 zeigen jedoch wieder einen leichten Anstieg von 21,71 Prozent 2018 auf 22,11 Prozent. Allerdings liegt der Wert stetig bei rund 22 Prozent. Von einer wachsenden Anzahl frauengeführter Unternehmen in der deutschen Wirtschaft kann so keine Rede sein.

BILANZ (Das deutsche Wirtschaftsmagazin)

Das Zivilrecht / Privatrecht - Ein wichtiges Rechtsgebiet

Der Begriff Zivilrecht / Privatrecht und die typischen Anwendungsgebiete des Zivilrechtes

Das Zivilrecht ist jenes Rechtsgebiet, welches die Rechtsbeziehungen von rechtlich gleich gestellten Rechtssubjekten (natürlichen oder juristischen Personen) untereinander regelt. Im Gegensatz zum öffentlichen Recht ist dem Zivilrecht eine Über- und Unterordnung der Rechtssubjekte (Staat - Bürger) fremd.

Für das Rechtsgebiet des Zivilrechtes gibt es verschiedene Begriffe und wird dieses auch Privatrecht oder Bürgerliches Recht genannt. Der Begriff Bürgerliches Recht drückt auch bestens aus, dass dieses Rechtsgebiet eben die Rechtsbeziehung zwischen den Bürgern regelt.

Das Zivilrecht/Privatrecht ist durch den Gedanken der Privatautonomie geprägt. Die Privatautonomie ist die Freiheit jedes Einzelnen, selbst zu entscheiden, mit wem er in eine Rechtsbeziehung treten will (z.B. einen Vertrag abschließen möchte).

Das Zivilrecht ist daher das wohl in unserem Alltag bedeutendste Rechtsgebiet

und reicht vom Kaufvertrag über die Ehescheidung bis zum Testament. Das Zivilrecht selbst kann wieder in eine Allgemeines Privatrecht und Sonderprivatrechte (z.B. Handelsrecht, Wettbewerbsrecht etc.) unterteilt werden.

Typische privatrechtliche Handlungen der sogenannten Privatrechtssubjekte, der Bürger, sind z.B. der Abschluss eines Mietvertrages über eine Wohnung, der Kauf eines Produktes im Supermarkt, die Rechtsgeschäfte für die Errichtung eines Hauses, die Abwicklung des Schadens im Falle eines Autounfalls, die Eheschließung oder die Bezahlung von Unterhalt für ein Kind.

Typische Anwendungsbereiche des Zivilrechtes sind somit:

- Verträge aller Art; z.B. Kaufverträge und Schenkungsverträge, AGBs etc.
- Garantie und Gewährleistung, Haftung für Mängel, Produkthaftung.
- Rückabwicklung/Anfechtung von Rechtsgeschäften, Vertragsrücktritt etc.
- Zahlungsverzug/Inkasso.
- Eigentum und Besitz.
- Pacht und Miete.
- Handelsrecht und Gesellschaftsrecht (Unternehmensgründung).
- Erben/Vererben und Heiraten/Scheiden.
- Umgang mit Schäden und Ersatz (Schadenersatzrecht).

IPCC-Sonderbericht: Klimafolgen für Ozean und Eis

In den letzten Jahren haben zahlreiche Studien bereits dargelegt, dass der Meeresspiegel durch die globale Erwärmung und die Zunahme der Eisschmelze ansteigt und dass sich dieser Anstieg zunehmend beschleunigt. Auch das Abschmelzen der Gletscher in den Polargebieten, aber auch den Hochgebirgen hat sich in den letzten Jahren weiter beschleunigt. Gleichzeitig gibt es starke Indikatoren dafür, dass sich durch den Einfluss des Klimawandels auch eng mit dem Meer verknüpfte Wetter- und Klimaphänomene wie starke Wirbelstürme, Sturmfluten und El-Nino-Ereignisse häufen.

Um diese Einzelaspekte auf eine einheitliche, wissenschaftlich abgesicherte Basis zu stellen, hat nun das Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) alle aktuellen Erkenntnisse in einem Sonderbericht zusammengefasst. Für den „Special Report on the Ocean and Cryosphere in a Changing Climate“ (SROCC) haben mehr als 100 Wissenschaftler aus 36 Nationen knapp 7000 Forschungsarbeiten aus aller Welt gesichtet und ausgewertet. Diese Daten und Aussagen bilden nun die offizielle Basis für politische Entscheidungen von Regierungsvertretern und Gremien in aller Welt.

Французский язык

Traduisez le texte suivant:

Les droits familiaux avant remaniement dans le cadre de la réforme des retraites

Les droits familiaux sont actuellement au centre du débat lors des séances de concertation entre le haut-commissariat à la réforme des retraites et les partenaires sociaux. Les deux parties sont d'accord sur l'importance du maintien de ces prestations. La discussion est donc basée sur la meilleure manière de les harmoniser puisque chaque régime de retraite dicte ses propres règles sur le sujet.

Les droits familiaux tels que la pension de réversion, la majoration pour famille nombreuse ou encore la majoration de durée d'assurance sont des prestations dont la majorité des bénéficiaires sont des femmes. Ces avantages permettent de combler autant que possible l'inégalité entre les pensions des hommes et celles des femmes.

Les ressources versées au titre de ces droits familiaux représentent plusieurs milliards d'euros chaque année. Leurs versements sont obligatoires, quels que soient les régimes (de base, complémentaires ou encore spéciaux). Le remaniement envisagé par la réforme des retraites consiste à uniformiser les règles. Jusqu'à présent, ces prestations sont accordées sous diverses formes telles que des majorations de pension, des trimestres d'assurance supplémentaires ou encore de facilités de départ à la retraite anticipé.

Prestation pour une famille nombreuse

Sans conditions de ressources, une majoration pour famille nombreuse est accordée aux parents avec un nombre d'enfants supérieur ou égal à trois. C'est-à-dire que leurs pensions de retraite sont augmentées d'un pourcentage (10% en général). Assujetti à l'impôt depuis l'année 2014, cette majoration peut aller au-delà de 10% pour certains régimes. Plus concrètement, les parents retraités de la fonction publique bénéficient d'un taux de 5% par enfant supplémentaire à partir du leur quatrième enfant. Par ailleurs, les retraités des professions libérales ne bénéficient pas de cette prestation pour famille nombreuse.

En outre, le calcul de cette majoration est en fonction de la pension de retraite. De ce fait, elle avantage considérablement les bénéficiaires aux revenus importants. Cet état de chose ne peut qu'augmenter encore plus l'inégalité homme-femme. Selon le haut-commissariat à la réforme des retraites, une grande partie du montant des majorations pour famille nombreuses (64,8%) est accordée à des hommes.

Lisez l'article ci-dessous. Rendez son contenu. Quelle est votre opinion sur ce sujet?

L'Académie française. Règlement des concours: Conditions générales

L'Académie française n'admet à ses concours que des ouvrages *imprimés* et *publiés* en langue française. Les textes dactylographiés ou photocopiés ne sont pas acceptés.

Pour pouvoir prendre part aux concours, les ouvrages doivent être envoyés par l'éditeur ou par l'auteur, en deux exemplaires, accompagnés d'une lettre faisant acte de candidature, au Secrétariat des Commissions littéraires (23, quai de Conti – 75270 Paris cedex 06 – CS 90618), avant le 31 janvier. Ces ouvrages doivent avoir été publiés dans le courant de l'année précédente, sauf pour les prix dont la périodicité est autre qu'annuelle.

La lettre portant candidature doit mentionner la catégorie : Poésie, Littérature et Philosophie, Histoire et Sociologie, dans laquelle l'auteur désire que son ouvrage soit inscrit.

Il n'est pas fait acte de candidature aux concours désignés dans la rubrique « Grands Prix ».

Il appartient aux Académiciens d'évoquer eux-mêmes les candidatures à ces prix.

Il ne peut être présenté de candidature à titre posthume.

Un ouvrage préfacé par un membre de l'Académie ne peut être présenté aux concours.

Les ouvrages qui n'ont pas été primés ne peuvent être présentés une seconde fois. Les nouvelles éditions ne sont admises à concourir de nouveau que si l'ouvrage a été notablement remanié par son auteur.

Un accusé de réception est envoyé dès l'inscription sur la liste des ouvrages qui seront examinés par les Commissions.

L'Académie ne retourne pas les livres soumis à ses concours.

Seuls les auteurs dont les ouvrages ont obtenu un prix sont avisés du choix de l'Académie.

Traduisez le texte suivant. Rendez son contenu. Quelle est votre opinion sur ce sujet?

L'Investissement direct étranger en Afrique

L'afflux d'investissements directs étrangers (IDE) en Afrique présente un paradoxe. Conventionnellement, les capitaux sont censés partir des pays à faible rendement vers ceux offrant un rendement élevé. La part des IDE nets mondiaux affectés à l'Afrique a été très faible au cours de la décennie écoulée.

Au nombre des moteurs de l'afflux d'IDE en Afrique, figurent l'existence de possibilités d'affaires dans le secteur des industries extractives (notamment, le pétrole et le gaz, l'or, les diamants, le cobalt et le cuivre), le transfert de l'industrie légère depuis des pays émergents comme la Chine, l'établissement de zones économiques

spéciales (par exemple, en Maurice et au Sénégal) et l'amélioration des régimes d'investissement (notamment la promotion des investissements en Égypte, et les incitations fiscales en Tunisie et au Zimbabwe).

Pourquoi ce paradoxe des IDE en Afrique ? La richesse de l'Afrique en main-d'œuvre et en ressources naturelles ne suffit pas pour attirer des capitaux financiers. En effet, d'autres éléments entrent en ligne de compte. Il s'agit, pour l'essentiel, du faible niveau d'investissement public (par exemple, l'insuffisance d'infrastructures comme l'énergie, les routes, les voies ferroviaires et les aéroports) ; l'insuffisance de capital humain (par exemple, l'absence de main-d'œuvre qualifiée, instruite et en bonne santé) ; et l'insuffisance de capital institutionnel (par exemple, des systèmes sécuritaire et judiciaire peu efficaces, la faible protection des droits de propriété, un cadre réglementaire et des normes qui laissent à désirer). Parmi les autres facteurs qui expliquent le paradoxe des IDE, on citera des politiques d'investissement fragmentées ; l'asymétrie de l'information (accès limité des investisseurs étrangers aux possibilités d'investissement) ; et le niveau élevé des risques souverains (par exemple, la faible capacité d'absorption, le niveau élevé de corruption, l'instabilité politique, la faible capacité à gérer les chocs). Tous ces aspects minent la capacité des pouvoirs publics à optimiser le rendement social des investissements qui pourraient compléter et catalyser les capitaux financiers.

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Английский язык

1. Английский язык для аспирантов: коммуникативный аспект подготовки к экзамену: учебное пособие / И. Г. Белякова, А. А. Молнар, Ж. В. Кургузенкова, Л. В. Кривошлыкова. - Москва: ФЛИНТА, 2023. - 48 с. - ISBN 978-5-9765-5106-0. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/2079197>

2. Английский язык для аспирантов: грамматические, лексические и стилистические трудности: учебное пособие / И. Г. Белякова, А. А. Молнар, Ж. В. Кургузенкова, Л. В. Кривошлыкова. - Москва: ФЛИНТА, 2022. - 80 с. - ISBN 978-5-9765-4859-6. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1891060>

3. Методика обучения иностранному языку : учебник и практикум для вузов / под редакцией О. И. Трубициной. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 457 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-19070-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/560776>

Немецкий язык:

1. Белякова, Е. И. Английский для аспирантов : учебное пособие / Е.И. Белякова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 188 с. — (Высшее образование). - ISBN 978-5-16-021119-0. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/product/2214799>

2. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit Lust und Liebe. Продвинутый уровень : учебник и практикум для вузов / Т. Н. Смирнова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 245 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-21051-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/559241>

Французский язык:

1. Гаврилов, Л. А. Стилистика французского языка: учебник / Л. А. Гаврилов, Р. И. Зарипов. - Москва: Флинта, 2022. - 292 с. - ISBN 978-5-9765-4612-7. - Текст: электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1851817>

2. Ходькова, А. П. Французский язык. Аналитическое чтение современной литературы (B2—C1) : учебник для вузов / А. П. Ходькова, М. С. Аль-Ради. — Москва : Издательство Юрайт, 2025. — 190 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-12219-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/566129>